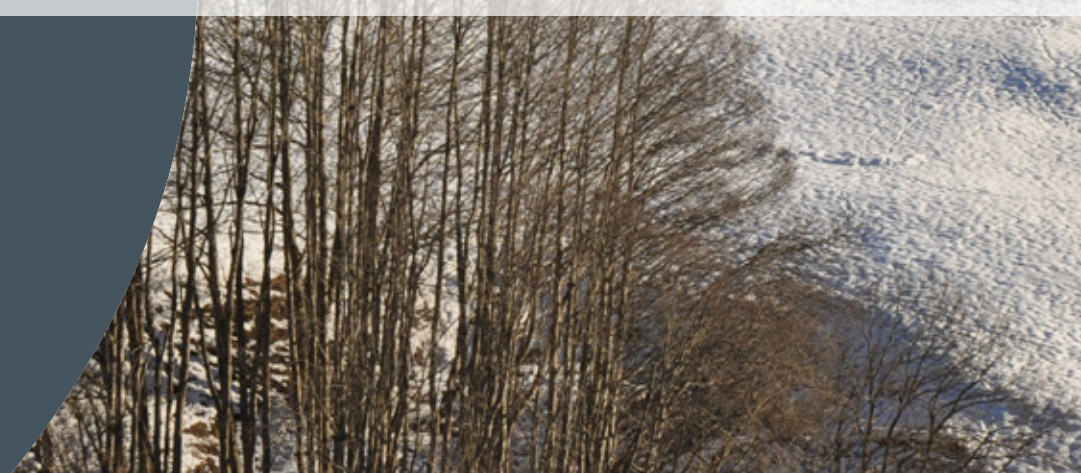





 Societat Ovra electrica  
Lumbrein

Rapport annual **2013**





## Invitaziun alla 4. radunonza generala ordinaria

Preziadas commembras e prezias commembers

Bugen envidein nus vus a nossa radunonza generala. Quella ha liug il venderdis, ils 27 da zercladur 2014, ell'aula dalla casa da scola a Lumbrein. La radunonza generala entscheiva allas 20.00. Suenter la radunonza generala dat ei in apéro. Sin mintga commembra e mintga commember che prenda part alla radunonza generala spetga sco usitau ina pintga surprisa.

### ■ Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Prelecziun dil protocol dalla radunonza generala ordinaria dils 31 da matg 2013
4. Rapport da gestiun:
  - a. Rapport annual
  - b. Presentaziun dil quen annual
5. Rapport da revisiun
6. Approbaziuns:
  - a. dil quen annual
  - b. dall'utilisaziun dil gudogn
  - c. dar scarica all'administraziun
7. Elecziuns:
  - a. President
  - b. Commembers dall'administraziun
  - c. Post da revisiun
8. Presentaziun project implont hidraulic reservoir Lumbrein entras René Marugg
9. Varia

Sch'ina commembra ni in commember sa buca prender part alla radunonza generala, ha el la pusseivladad da schar substituir tenor art. 12 dallas statutas. Cun agid d'ina plenipotenza en scret sa in societari schar substituir entras in confamigliar ch'ei habels d'agir e che viva ella medema casa ni entras in auter commember dalla societad. Quella plenipotenza ei da prender cun e mussar avon alla radunonza generala.

Amicabels salids  
Administraziun SOEL



## Rapport dils presidents

### ■ 2013 – in onn dalla consolidaziun

Igl onn 2013 ei stau igl empren onn dalla nova vischnaunca Lumnezia, quei ch'ei era stau per nus sco SOEL en quei senn ina nova entschatta. Il contact denter la SOEL e la vischnaunca ei vegnius tgiraus duront igl onn, aschia ch'igl agir dad omisduas partidas ei coordinaus. L'ovra ha saviu purtar en sia savida tier la nova lescha d'energia communal ch'ei planisada, ed era en connex cun ils projects dalla KWZ ed Alta-venta ei il contact staus avon maun. Nus sperein da saver mantener ed era intensivar quella buna collaboraziun cun la vischnaunca.

### novs meinagestion


En cumparegliaziun cun ils onns precedents ei igl onn vargau stau in relativ ruasseivel. Quei vul denton buca dir, ch'igl ei buca vegniu luvrau. Il tema che ha fatschentau la suprastanza igl entir onn, e vegn era a fatschentar ils proxims onns ei la nova organisaziun. Cun la pensiun da nies meinafatschenta Nicolaus Solèr vein nus stuiu far patratgs co organisar e tschentar si egl avegnir l'ovra electrica. Nus vein giu scret ora la piazza da meinafatschenta, e legrevlamein survegniu duas annunzias d'indigens cun interess da sorprender certas lavurs. Aschia che nus essan sedecidi d'installar per l'entschatta Beat Demund e Flurin Capaul sco co-meinafatschentas. Beat Demund plitost per la vart administrativa, Flurin Capaul plitost per la vart tecnica. Els vegnan a sorprender pass per pass il menaschi da Nicolaus Solèr. Nicolaus Solèr vegn vinavon a star a disposiziun per lavurs ed il survetsch da pichet.

### gi europeic dil monument

Il settember 2013 ha il gi europeic dil monument giu liug el cantun Grischun a Lumbrein e Vrin. Legrevlamein havein nus sco SOEL era saviu prender part quei di cun la presentaziun dalla casa dalla suga. Nicolaus Solèr ha raquintau dalla liunga ed interessanta historia dall'ovra electrica da Lumbrein, che ha era entschiet cun il transport da lenna naven da Silgin a Lumbrein igl onn 1919. Il tema da nossa historia vegnin nus a perseguitar vinavon era egl onn 2014 cun differentas occasiuns.

### niev furnitur d'electricitad

Cun quei ch'ils contracts da rama da furniziun d'electricitad cun la Repower cuoran giu la fin 2014, vein nus gia la fin 2013 priu enta maun la renovaziun. En cumparegliaziun cun ils auters onns, vein nus giu quella gada la schelta denter pliras offertas. En duas rundas d'offerta vein nus survegniu las meglieras cundiziuns dall'Axpo Hydro Surselva. Cun quei ch'ils prezis da marcau ein ir a bass, vegnin nus a profitar



naven digl onn 2015 da prezis in bien ton pli favoreivels. Quei possibilitescha a nus da tener stabil ils prezis d'electricitad.

### project OEZ

Suenter la gronda majoritad dallas vischnauncas ha era il cantun Grischun dau la concessiun alla OEZ per menar vi las auas da Lumbrein e Vrin enta Val S. Pieder. Deplorablamein han las organisaziuns digl ambient fatg recuors encunter quella decisiun e trein ei ussa pli probabel avon dertgira. Quei ei trest e deplorabel, suenter ch'il project ei vegnius adattaus pliras gadas per vegnir encunter ed ei suenter era vegnius acceptaus cun grondas majoritads dalla populaziun. Las vischnauncas pertuccadas il pli fetg, Lumbrein, Vrin e Val S. Pieder han giu sur  $\frac{3}{4}$  dallas vuschs persuenter. Lein sperar ch'ei detgi ina cunvegna sper la dertgira, aschia che quei project sa vegnir realisaus aschi spert sco pusseivel. Quel ei ina enorma schanza per la vischnaunca Lumnezia sco per la SOEL.

### Michel Casaulta

Nies conluvrer Michel Casaulta ei sedisgraziaus igl atun 2013 duront ir suenter a siu grond hobby, il cavar cristallas. Nus vein pers in fetg premurau luvrer, che vegn sper siu grond engaschi da luvrar era a star a nus en fetg buna memoria per siu humor. Nos patratgs ein stai en quels grevs muments tier la famiglia ed amitgs.

### ■ Consum d'electricitad

Igl onn 2013 ei vegniu consumau en igl intschess dalla Societad Ovra electrica Lumbrein 3,682 gwu (cun las sperditas 3,934 gwu), quei ei en cumparegliaziun cun igl onn avon ina sminuaziun da 118 000 kwu ni 3.1% pli pauc. Cheu sto denton vegnir aschuntau, che nus vein adattaus ils facturs da sperdita. Quei ord il motiv, che quels constevan buca dil tut. Sch'ins vess buca adattaus quels facturs da sperdita, fuss la sminuaziun stada mo minima. L'atgna producziun ei cun 1,538 gwu (2013) stada in bien ton pli bassa ch'igl onn avon (2012; 1,824 gwu), ina sminuaziun da 15,7%. Oravontut la turbina giu Schanaus Sut ha giu entras igl onn buca schi bletschs ina pli bassa producziun (-15.1% enviers 2012). Igl implont fotovoltaic ha giu sur igl entir onn ora cun 38 251 kwu pli u meins exact la medema producziun sco igl onn 2012. Denton schai la producziun aunc adina in bien tut sut nossa finamira da 50 000 kwu. La neiv sin igl implont oravontut il mars ed igl avrel han puspei caschunan a nus problems. Finzialmein va il quen digl implont fotovoltaic denton era aschia si stupentamein, grazia allas subvenziuns sta-



talas. Igl aggregat da diesel ei staus puspei intec pli pauc en funcziun ed ha produciu 13 789 kwu. La cumpra d'energia dalla Repower ei se-salzada entras la pli bassa atgna producziun da 2,093 gwu (2012) per 274 000 kwu sin 2,367 gwu (2013), ni per 13.1%. La suandonta grafica muossa aunc inagada schematicamein las cefras.

onn	2013	2012	Midada en %
consum total	3,682 gwu	3,800 gwu	- 3.1 %
atgna producziun	1,538 gwu	1,824 gwu	- 15.7 %
implont hidraulic	1,486 gwu	1,750 gwu	- 15.1 %
implont fotovoltaic	38 251 kwu	38 553 kwu	- 0.7 %
aggregat	13 789 kwu	35 457 kwu	- 61.1 %
cumpra Repower	2,367 gwu	2,093 gwu	+13.1 %

### ■ Tecnica e menaschi

Igl onn 2013 han ils suandonts projects confrontau il menaschi dall'ovra:

#### **donn lingia Pruastg Dadens**

Il pli grond project il 2013 ei il donn dalla lingia Pruastg Dadens stada. La fin avrel ha la fetg greva neiv terrau la staziun da trafo ed aschia era l'entira lingia naven da Pruastg Dado tochen Pruastg Dadens a tiara. Bunamein treis meins ei Pruastg Dadens buca staus colligiaus cun nosssa reit d'electricitad, mo-bein ei vegnida furnida sur in aggregat da diesel. Ensemen cun la segirada essan nus vegnir da secunvegnir sin ina nova colligaziun directa naven dalla lingia da Lumbrein/Surin. Quella lingia ei pli cuorta, pli semplia ed era pli segira. Quei project ha custau dapli che 100 000 CHF, denton ein quels cuosts vegni curclai bunamein dil tut da nosssa segirada. Quei donn ha puspei mussau a nus, con spert che la colligiazion d'electricitad sa esser interrutta. Ed aschia vesin nus era puspei con impurtont ch'ina «Ringleitung» fuss per nus

#### **la staziun da transformatur a Cons**

Suenter ch'igl era vegniu fatg las lavurs preparativas ensemen cun la sanaziun dalla via cantunala il 2012, vein nus tschentau il 2013 la casa dalla cabina. Terminadas vegnan las lavurs il 2014.

#### **via da Surin**

Era ensemen cun la sanaziun dalla via da Surin vein nus nezegiau la caschun e mess en bischels. Quei vegnin nus era a far uonn cun il rest dalla via tochen giudem Surin. Aschia eis ei egl avegnir pusseivel dad ir cun la lingia sutteran atras la via. Lez ei adina d'avantatg pertuccond la segirtad da provediment.

#### **plans da cataster GIS**

Il project da digitalisar tut nossas lingias ei stau in project da mammut. Dapli ch'in decenni ein vargai, e l'entschatta 2013 ha-vein nus finalmeins saviu serar giu quellavurs. Per tut tgi che baghegia ni cava, sa ussa dumendar si nus ils plans. Entras quei dess ei esser pli segir. Ensemen cun la Repower vegnin nus era mintg'onni ad actualisar ils plans.

#### **donn a Curtinatsch**

La lingia denter Nussaus e Curtinatsch ei da Nadal vegnida donnegiada entras il ferm vent. Il donn ha saviu vegnir reparaus spert provisoricamein. Il 2014 vegnin a reparer il donn.

Sper quels projects pli gronds, ch'ei adina puspei in highlight dalla lavur, vegn naturalmeins era la lavur da mintga di exequida excellentameins da nos luvriers. Buca d'emblidar la lavur da pichett, nua che nos luvriers ein contonschibels 24 uras a di e ston en cass d'urgenza ir da tutt'aura a mirar la situaziun e puspei metter tut en funcziun, per che nus hagian aschi spert sco pusseivel puspei l'electricitad en casa. A nos luvriers sauda in spezial engraziament per lur grondiusa lavur duront igl entir onn. Els ein ils garants che nosssa ovra funcziunescha e che l'electricitad flessegia bunameins adina e cun fetg aulta segirtad.

### ■ Program da promoziun «durabilitad»

Naven dall'entschatta 2010 ei il program da promoziun «durabilitad» dall'ovra en funcziun. Era il quart onn ei vegniu fatg stedi diever dil program. Denton cun las midadas el aschi numnau «Gebäudeprogramm» dil stadi, nua che la latta per contribuziuns ei vegnida messa pli aulta, ein era las damondas tier nus per sanaziuns digl edificis stadas ora. Sin la grafica suadonta ein las contribuziuns digl onn 2013 vesiblas en detagl:



survesta contribuziuns 2013		
	diember	summa totala en CHF
<b>apparaturas da casada</b>		
furnels	6	1400
schelenteras e glatscheras	3	450
maschinas da lavar giu	7	2100
plattas	1	250
frestgeras (installadas e libras)	5	1000
maschinas da lavar	19	5700
tumblers	8	2400
<b>total apparaturas da casada</b>	<b>49</b>	<b>13300</b>
<b>contribuziuns directas</b>		
implont solar termic (casa d'ina familia)	0	0
implont solar termic (casa da pliras familias)	0	0
scaldament principal (lenna)	0	0
scaldament principal (pumpa da calira)	0	0
edifeci A finiastras	0	0
edifeci B preit, tetg, plantschiu	0	0
edifeci C preit, tetg, plantschiu	0	0
<b>total contribuziuns directas</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>total contribuziuns</b>	<b>49</b>	<b>13300</b>

Vinavon supplichein nus nossa clientella da consultar mintgamai la pagina d'internet [www.topten.ch](http://www.topten.ch), avon che tschentar ina damonda da contribuziun per apparaturas da casada. Fagei aschi bien e controllai l'entschatta leu, sche vossa apparatura figurescha veramein sin la gliesta. Cass cuntrari savein nus buca pagar ora ina contribuziun.

Nus lein gratular a tuts che han decidu igl onn vargau da spargnar energia. Sin la pagina d'internet [www.so-einfach.ch](http://www.so-einfach.ch) anflan ins supplementars tips ed ideas co reducir il consum d'energia.

Era egl onn 2014 vegn il program da promoziun menaus vinavon. Ei ha dau neginas midadas enviers igl onn 2013.

#### ■ Quen annual

Il quen annual dall'ovra ei daus ora sco gia pliras gadas communicau ed era sco spitgau: Plus minus null. Il quen ha serau cun in pign gudogn da 10 625 CHF.

Influenzau il quen 2013 han oravontut ils suandonts puncts:

- La pli bassa producziun digl implont hidraulic ha giu per consequenza, che las expensas per la cumpra d'electricitad ein stadas pil aultas. Persuenter ein las expensas per la producziun alla vischnaunca stadas lev pli bassas.
- Davart dalla reit ha l'ovra giu plirs projects igl onn 2013, quei ei stau la finiziun dils plans da GIS e la trafo a Cons. Las prestaziuns da tiarzs ein vegnidas activadas, la lavur da nos luvriers denton scret giu sur cuosts da persunal. Aschia ein ils cuots da persunals intec pli aults. Il donn da Pruastg Dadens ei curclaus entras la segirada ed aschia era buca activaus.
- Il 2013 vein nus era serrau giu pliras lavurs da colligiaziun, era la tegia si Bual, quei che ha alzau las entradas per colligiaziuns. Quellas vegnan els proxims onns, entras l'iniziativa da secundas habitaziuns, a prender giu.
- En biars posts vein nus els davos onns mirau da reducir las expensas, era cun sensibilisar nos luvriers. In exempel ei la valetaziun dalla reit, che nus vegnin ussa da far per la gronda part internamein. Mo quei spargna a nus entuorn 4000 CHF ad onn. Quella controlla da cuosts entscheiva a sepagar ora.
- Ils cuosts dalla suprastanza ein era stai puspei sin in niveau pli bass, suenter igl onn 2012 ch'era staus immens intensivs cun ils projects dalla KWZ ed Altaventa. Vinavon essan nus era vegnir da secunvegner cun la KWZ ed Altaventa sin ina indemnizaziun. Aschia che nus vein survegniu ina contribuziun unica dalla KWZ da 5000 CHF ed 2000 CHF dad Altaventa per las lavurs dalla suprastanza dalla SOEL entochen la fin 2012.
- Sut il streh vein nus giu finanziamein in bien onn, quei ha lu era lubiu a nus da far tut las amortisaziuns ordinarias ed aunc ina reserva speziala da 25 000 CHF per ils cuosts dalla restructuraziun e la liberalisaziun dil marcau.

Ils cuosts da cumpra tier la Repower ein sesalzai da 370 000 CHF (2012) per 35 000 CHF sin 405 000 CHF. Quei ei in alzament da bunamein 10 %, l'ovra ha denton era cumprau en 13 % dapli ch'igl onn vargau. Ils cuosts da cumpra dalla Repower per kwu ein sesminui da 17,7 raps/kwu sin 17,1 raps/kwu.



Las entradas sin la vendita d'energia ein saugmentadas per 18 000 CHF da 622 000 CHF (2012) sin 640 000 CHF. Quei ei ina alzament da 3%. Era igl onn 2013 ha l'ovra electrica buca alzau las tarifas.

L'ovra electrica ha investau igl onn 2012 brutto 17 500 CHF, quei senza il project da Pruastg Dadens. Aschia ha la facultad en circulaziun suenter ver tratg giu las obligaziuns a cuorta vosta priu tier da 587 000 CHF (2012) per 138 000 CHF sin 725 000 CHF. Operativ ha l'ovra generau in cash-flow positiv da ca. 130 000 CHF.

#### ■ **Perspectiva**

La liberalisaziun dil marcau d'electricitad vegn pass per pass pli da tier e pli concrets. Per ina pintga ovra sco nus setschantan biaras damondas en quei connex. San ins survivor en in marcau liberalisau tut persuls, sto ins ir en collaboraziuns ed aunc biaras autras damondas. Nus sco ovra stuein rispunder quellas damondas els proxims onns. Aschia eis ei necessari ed era el mument en connex cun la reorganisaziun ina buna caschun da metter ils binaris. Nus stuein era puspei actualizar nossa strategia sut las novas enzennas sin il marcau d'electricitad.

#### **Pils onns 2014/2015 ein ils suandonts projects el focus:**

##### **Departement strategia e finanzas**

- Strategia per la liberalisaziun dil marcau
- Nova organisaziun dil menaschi cun administraziun
- Intensivar la relaziun cun la vischnaunca Lumnezia
- Nova lescha d'energia / program da promoziun
- Examinar pusseivladads da collaboraziun en differents secturs
- Project OEZ / parc da vent
- Strategia per projects da produczion

##### **Departement tecnica e menaschi**

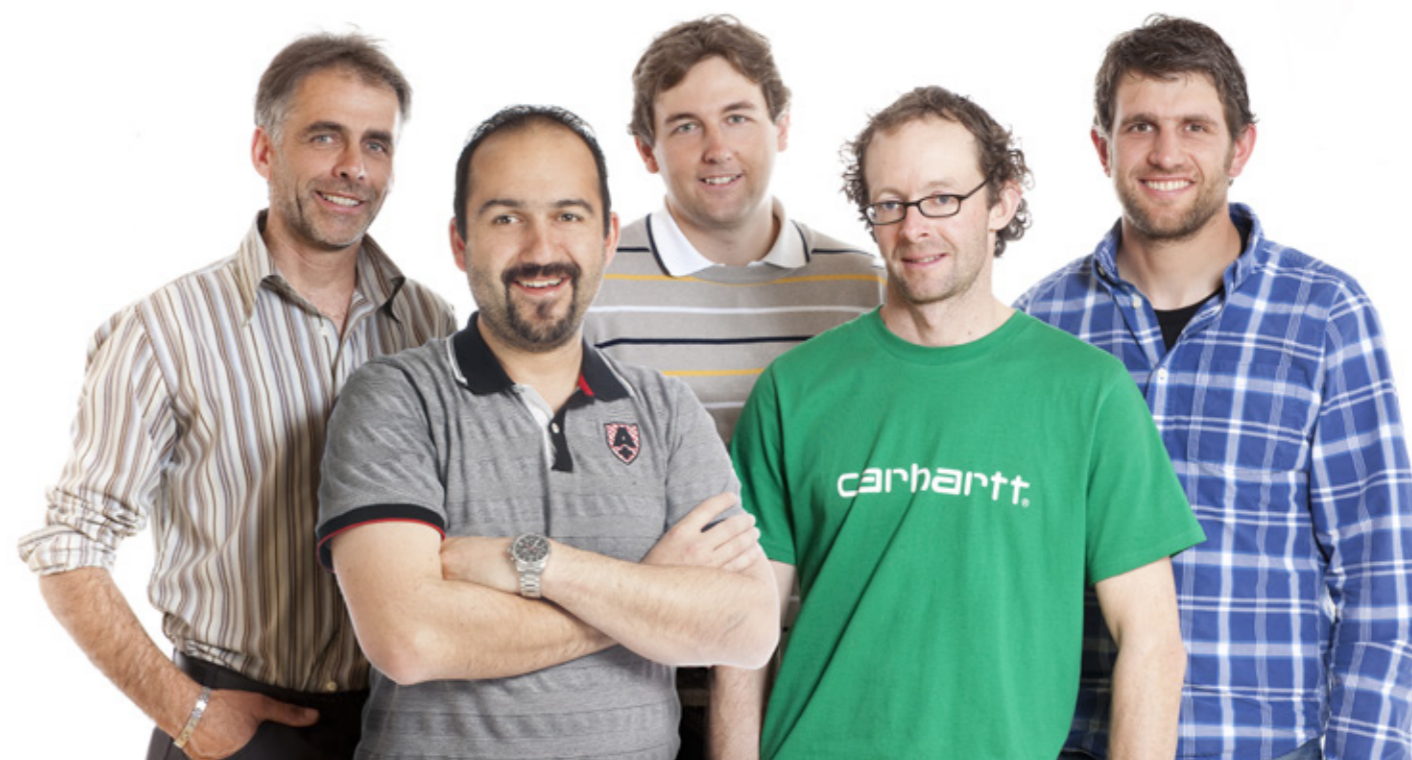
- Nova organisaziun dil menaschi cun administraziun
- Niev trafo a Cons / via da Surin
- Nova lescha d'energia
- Sclariments implont hidraulic cun aua da beiber Lumbrein
- Sclariments technics en connex cun il project OEZ
- Controlling implont fotovoltaic Alp Stavia la Vedra
- Renovaziun zentrala a Schanaus Sut / tschaffadas

Il presidium, sco era la suprastanza han e vegnan era egl avegnir a sespruar da far lur pusseivel per manevrar l'ovra electrica Lumbrein aschi bein sco pusseivel el futur e saver porscher prezis favoreivels alla clientella.

#### ■ **Engraziament**

Nus lessan engraziar a tuts nos consumers, a tuts nos luvrers, allas autoritads communalas, sco era als commembers dalla suprastanza dalla SOEL per la confidonza ed il sustegn demussau durant igl onn vargau. Nus sperein era sin il sustegn ed agid en ils onns proxims. Grond engraziament.

Lumbrein, avrel 2014  
Gian Derungs, president  
Martin Capaul, vice-president



## Quen annual 2013

### ■ Bilanza per ils 31 da december 2013

	31-12-2013	31-12-2012
<b>ACTIVA</b>	<b>3929 243</b>	<b>3836 849</b>
Mieds liquids	650 697	418 124
Dabiens/Debiturs	373 253	375 026
<b>INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA</b>		
Repower Surselva SA, 1 aczia	1 110	250
Repower SA, 8 aczias	1 200	2 000
SWIBI SA, 20 aczias	746	746
Emprest vischnaunca Lumbrein	0	60 000
<b>BEINS MATERIALS</b>		
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	544 452	555 563
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1 458 079	1 487 836
Staziuns da trafo	328 165	329 629
Cabinas da repartiziun	60 237	61 466
Apparats ed indrezs	130 243	132 901
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	107 344	96 772
Ulteriura infrastruttura/inventari	90 895	123 713
Implont fotovoltaic Alp Stavialed Vedra	182 823	192 823
<b>PASSIVA</b>	<b>3929 243</b>	<b>3836 849</b>
Obligaziuns/Crediturs	244 959	238 710
<b>RESERVAS</b>		
Taxas da colligiazion	98 874	78 454
Renovaziun producziun Schanaus Sut	57 488	27 488
Reserva restructuraziun/liberalisaziun	65 000	40 000
<b>CAPITAL</b>		
Capital da participaziun (privats)	14 000	13 900
Capital da participaziun (vischnaunca)	3 420 000	3 420 000
Conto capital (gudogn/sperdita)	23 922	16 298
Reserva tenor lescha	5 000	2 000

	Quen 2013	Quen 2012
	expensas	entradas
<b>DIEVER DALLA REIT</b>	<b>605 357</b>	<b>722 453</b>
Cuosts da persunal	78 038	65 166
Cumpra material	71 696	44 459
Taxas da diever reit furniturs d'energia	175 599	169 098
Manteniment reit	99 518	21 961
Controlla d'installaziuns	11 963	10 210
Systemdienstleistung (SDL)	11 413	17 481
Mehrkostenfinanzierung (KEV)	16 567	17 101
Ulteriurs cuosts	3 922	7 449
Amortisaziuns ordinarias	53 514	54 248
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	83 129	80 582
Taxas diever dalla reit		383 882
Tscheins per dumbraders		161 861
Systemdienstleistung (SDL)		12 766
Mehrkostenfinanzierung (KEV)		20 561
Prestaziuns e lavurs per tiarzs		46 811
Restituziuns ed ulteriuras entradas		96 571
<b>PRODUCZIUN E FURNIZIUN D'ENERGIA</b>	<b>380 635</b>	<b>274 164</b>
Cuosts da persunal	18 473	20 541
Cumpra d'energia per la vendita	229 377	201 059
Ieli da brisch indrez current d'urgenza	6 246	10 913
Cumpra d'energia solara	773	173
Cumpra d'energia Schanaus Sut	22 282	26 248
Manteniment	1 910	10 785
Mesiraziun producziun energia (SWIBI)	4 668	5 315
Ulteriurs cuosts	1 488	1 864
Amortisaziuns ordinarias	10 000	10 000
Deposit renovaziun producziun Schanaus Sut	30 000	30 000
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	55 419	53 721
Taxas vendita energia		255 747
Indemnisaziun energia solara		18 417
Restituziuns ed ulteriuras entradas		0
<b>ADMINISTRAZIUN / FINANZAS</b>	<b>146 031</b>	<b>146 031</b>
Suprastonza SOEL	16 107	19 785
Survetschs d'administraziun (canzlia)	30 000	30 000
Cuosts biro	16 539	20 023
Assicuranzas d'objects e maschinas	14 680	15 166
Ulteriurs cuosts	11 563	9 525
Contribuziuns ad instituziuns privatas	4 816	3 616
Contribuziuns per mesiras da promoziun	12 315	17 640
Amortisaziuns facultad finanziaia	647	-175
Reserva restructuraziun/liberalisaziun	25 000	
Taglias	14 364	19 000
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas		138 549
Restituziuns ed ulteriuras entradas		7 483
<b>Expensas totalas</b>	<b>1 132 024</b>	<b>992 952</b>
<b>Entradas totalas</b>	<b>1 142 649</b>	<b>1 003 160</b>
<b>Resultat</b>	<b>10 625</b>	<b>10 209</b>

## ■ Survesta dallas investiziuns ed amortisaziuns 2013

	activau igl 01-01-2013	amortisaziuns 2013	investiziuns 2013	activau ils 31-12-2013
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	555 563	11 111	0	544 452
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1 487 836	29 757	0	1 458 079
Staziuns da trafo	329 629	6 593	5 128	328 165
Cabinas da repartiziun	61 466	1 229	0	60 237
Apparats ed indrezs	132 901	2 658	0	130 243
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	96 772	1 935	12 507	107 344
Ulteriura infrastruttura/inventari	123 713	32 818	0	90 895
Implont fotovoltaic Alp Staviola Vedra	192 823	10 000	0	182 823
<b>Taxas da colligiazion</b>	<b>- 78 454</b>	<b>0</b>	<b>- 20 420</b>	<b>- 98 874</b>
	<b>2 902 249</b>	<b>96 101</b>	<b>- 2 785</b>	<b>2 803 363</b>

## ■ Utilisaziun dil gudogn 2013

Proposta dalla suprastanza per l'utilisaziun dil gudogn

Alla radunonza generala vegn proponiu da disponer sur dil gudogn sco suonda:

Conto capital (gudogn/sperdita) 01-01-2013	13 298
Gudogn 2013	10 625
<b>Total</b>	<b>23 922</b>
Attribuziun allas reservas	3 000
Attribuziun conto capital (gudogn/sperdita)	20 922
<b>Total</b>	<b>23 922</b>

## Rapport dalla cumissiun da quen e da gestiun SOEL

Preziadas commembras dalla societad  
Preziai commembers dalla societad

L'incumbensa dalla cumissiun da quen e da gestiun ei stau da controllar la contabilitad ed il quen annual (bilanza e quen da gudogn e sperdita) dalla Societad Ovra electrica Lumbrein (SOEL) per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31-12-2013.

Per il quen annual ei la suprastanza dalla societad responsabla, ferton che nies pensum ei stau, da suttametter il quen ad in controlling e la finala era giudicar quel. Nies controlling ei succedius suenter ils principis da nosa professiun, tenor ils quals ei in controlling da planisar e da menar atras aschia, che in'indicaziun substanziala fallida el quen annual sa vegnir identificada cun ina segirtad adequata. Nus vein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual sin basa d'emprovas. Vinavon vein nus giudicau l'applicaziun dils relevants principis da facturaziun, las impurtantas decisiuns da valetaziun sco era la presentaziun dil quen annual sco entir.

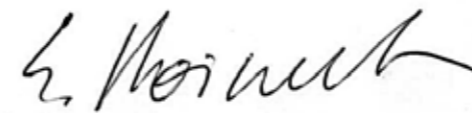
Nus recumandein e proponin:

- da declarar e motivar il capital da reserva (segirtad, restructuraziun, sanaziun e per in prezi constant d'energia);
- d'approbar il quen annual 2013 cun in gudogn da frs. 10'624 dalla SOEL;
- da suandar alla proposta dall'utilisaziun dil gudogn;
- da dar scarica ad ils organs dalla societad.

Nus engraziein alla suprastanza dalla societad ed ad ils luvrers per la lavur prestada.

Lumbrein, mars 2014

Cumissiun da quen e gestiun



Enrico Borinelli



Anton Gartmann

